

La Yeu de l'Empordà

Any XXXIV.-Època 2.

Figueres, 11 de novembre de 1933

Preu: 15 cts.- N.º 1518

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental Ll. Coll de Cendra

Odontòleg

Rambla, 31

Telèfon, 131

FIGUERES

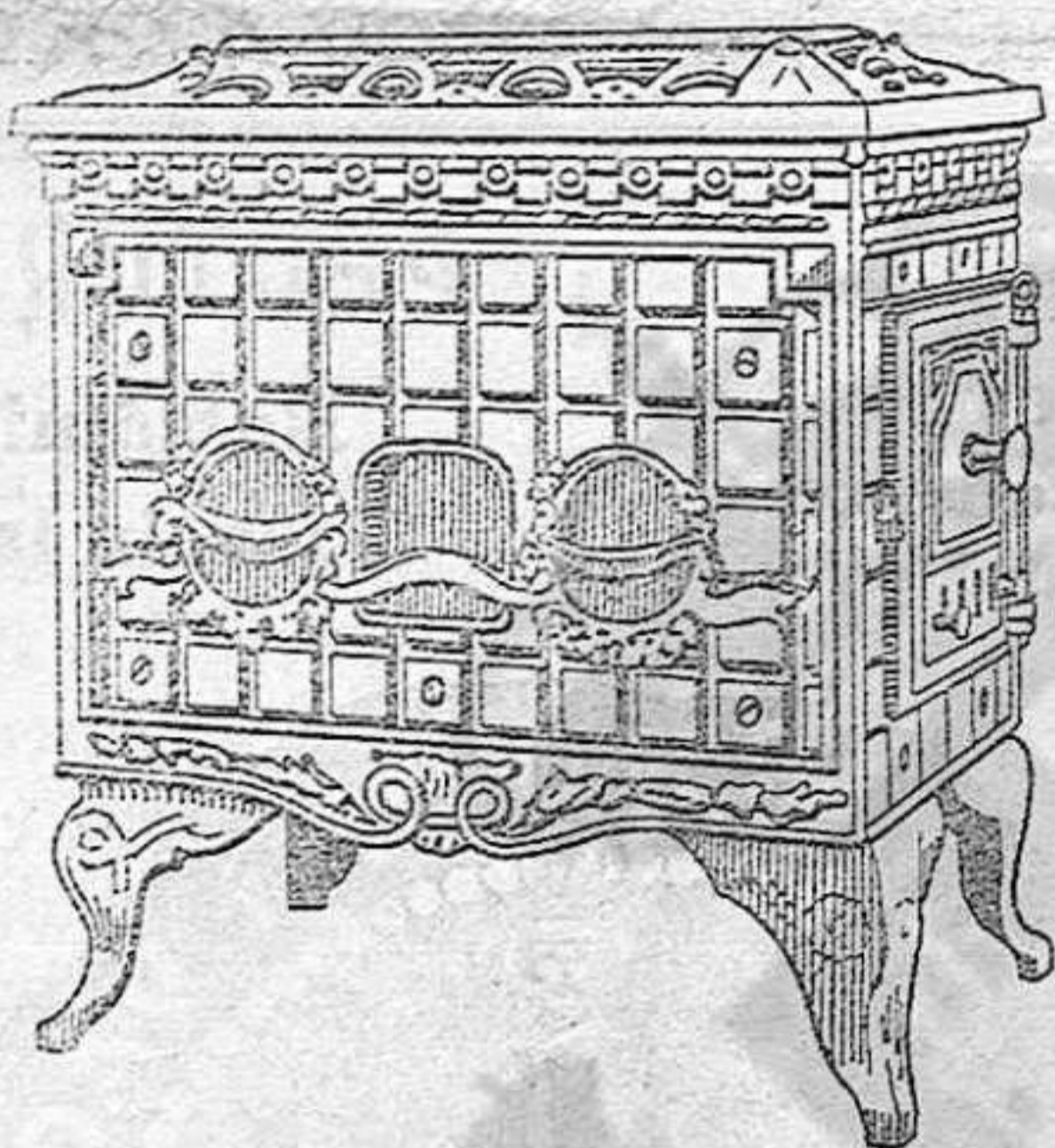
ESTUFES

Fabricació figuerenca garantitzada

Estufa per a llenya, F. J. G.

HIGIÈNICA

SÓLIDA



ECONÒMICA

MODERNA

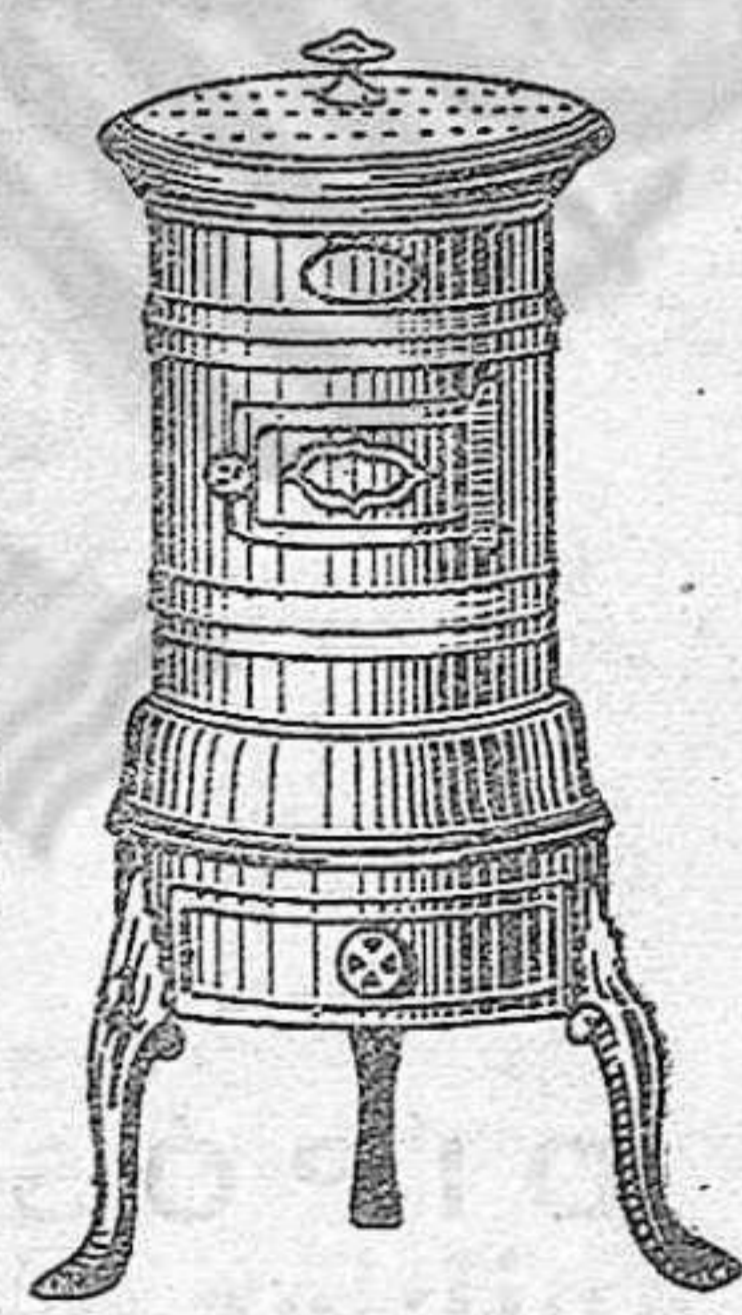
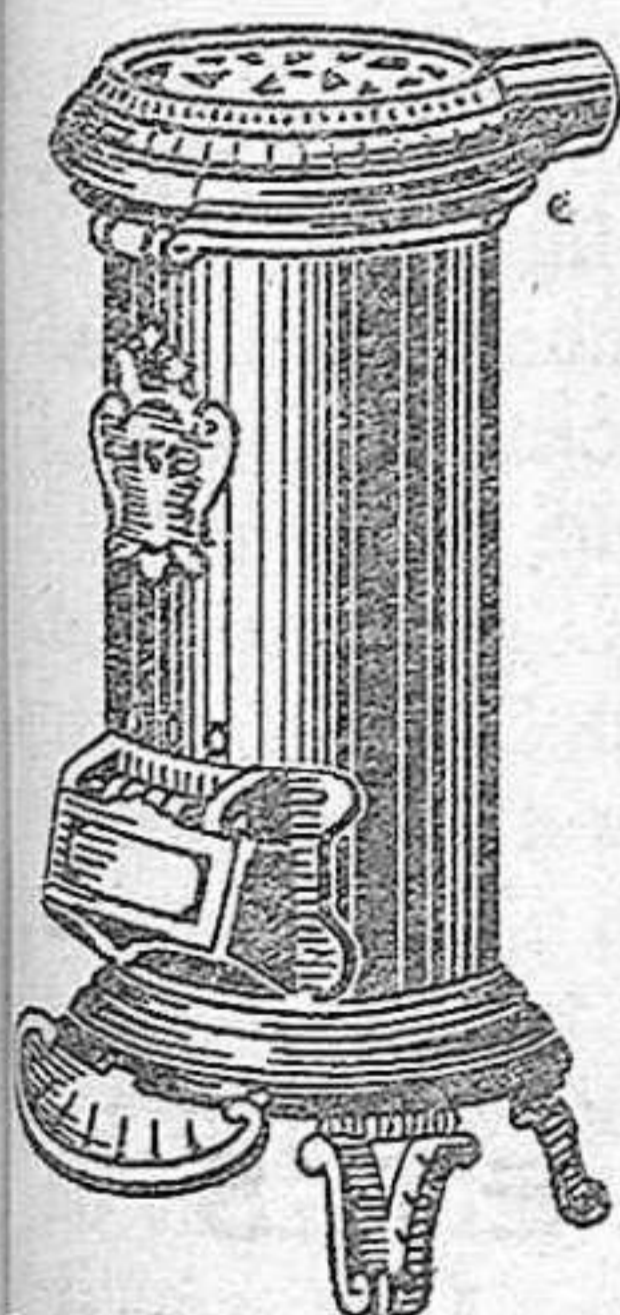
Estufes "Tortuga"

de ferro fos, zapa i reflectari

Estufes cilíndriques

de ferro fos

des de 18'50 ptes.



FELIX JAUME GELART

Fundició de Ferro
FIGUERES

Comprant a aquesta casa, protegireu l'indústria figuerenca i els obrers que hi treballen.

Automovilistes!

Per estar ben servits, amb rapidesa i obtenir la mesura justa, vinguin al

Garatge Triomf - Estació Servei

Avda. República (abans carrer Nou), 163 - Telèfon, 239 - FIGUERES

on hi trobareu un servei ininterromput de:

GASOLINA

Olis, valvolines i grasses de les marques més acreditades

NEUMATICS

nous de totes mides i de les millors marques, reconstruits, recauutats i d'ocasió.

Representant exclusiu per a la Província dels acreditats neumàtics anglesos « CASWELL » els millors del món.



Compra i venda d'automòbils nous i d'ocasió

Assortit de cotxes usats des de 500 pessetes amb perfecta marxa

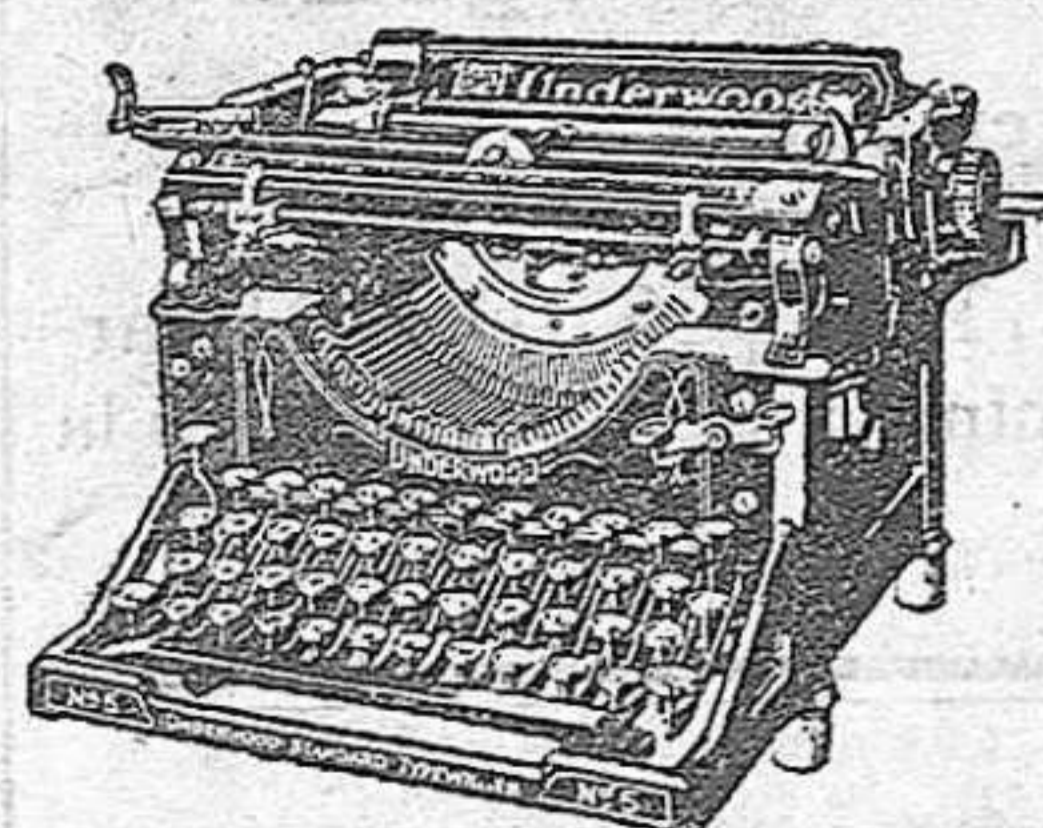
Servei de rentar i engrassar cotxes. Reparacions de càmbres i neumàtics

Màquines per a escriptura de varies marques

NOVES, RECONSTRUÏDES D'OCASIO
VENDES AL COMPTAT I A PLAÇOS
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS
PREUS REDUÏTS

LLUIS GIFFRE

FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78



CLINICA DENTAL

Vila Sabater

Odontòleg



Gabinet de Consulta i Laboratori de Prótesi Dental

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i plati;

Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola;

Dentadures pel modern mètode anatómic

Ex-ajudant diplomad de l'Escola d'Odontologia de Madrid

Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.
 GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.
 PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.
 CANVI de tota classe de monedes i bitllets.
 COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.
 NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.
 DIPOSITS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION
 Prodigiosa aigua «verge»



Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva
 la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:
 Josep Burgell, Casades de Códol, 15

Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
 carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Teléfono n.º 70 FIGUERES

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Carrer Rosselló, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerséis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES



JA SÓN VERITABLES LITHINÉS GUSTIN?

Procuri estar-ne segur, perquè totes les bones marques, s'imiten. D'aquesta manera s'obtidrà la millor de les aigües minerals, alcalines, litinades, científicament dosificades i més activa que les aigües minerals més cares. Els

Lithinés del Dr Gustin

permeten preparar una aigua lleugerament gasosa, digestiva, deliciosa que es beu pura o barrejada amb qualsevol altra beguda, a les quals comunica un gust exquisit. És d'excel·lents resultats per a totes les afeccions dels Ronyons, Feges, Buïeta, Estómac, Intestins.

DE VENDA PER TOT ARREU

IOGURT FERRAN
 Llet de fàcil digestió
 indicada per als que sofreixen de l'Estómac i Ventrell

PECTORAL FERRAN
 Balsàmic i antisèptic
 Guareix la tos i refredats



Garantia de bon despatx
DIPÓSIT DE BRAGUERS
 Capil·lar Ferran Tònic i regenerador del cabell
 Oli de bacallà pur Poderós reforsant antiraquític



“RADIOLA”
 RADIO-RECEPTORS
 RADIO-FONÓGRAFS
 ALTAVEUS
 PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la
Radio Corporation of America
 La màxima selectivitat i sintonització.
 Models per a particulars, casinos i teatres.
 Vendes al comptat i a plaços
 Exposició: Casa LLUIS GIFRE
 FIGUERES, Monturiol, 7

Teléfono 78.

d'la
 se
 lu
 ra
 C
 p
 la
 C
 m
 cup
 té p
 impo
 vida
 del 1
 tant
 finid
 i
 si vo
 luite
 nuac
 per p
 desa
 als g
 Mad
 ha e
 fera
 fácil
 i si v
 lecti
 des
 rar-
 ció
 d'ap
 ded
 la p
 des
 la ir
 da
 ban
 pui
 d'ac
 elec
 no
 dile
 de
 és
 ni e
 que

La candidatura de l'Esquerra, formada amb tots els treballs d'aquest món, està integrada pels següents noms de «militants de la democràcia»:

Miquel Santaló, el «pobre senyor Santaló» que li deien els seus companys del Parlament, campió de l'«enxufisme» a Catalunya, catedràtic de la Normal de Girona, id. de la id. de la Generalitat de Catalunya, alcalde de la capital, diputat a les Corts Constituents, cessant del Ministeri de Comunicacions de Madrid, primer Conseller de la Generalitat, etc. etc. Total: **182.000 pessetes** any.

Josep Sagrera, alcalde «senglar» de Palafrugell qui, malgrat voler interdïr els enterraments catòlics, encara deixa tocar les campanes i no ha fet treure la Creu del cotxe de morts.

Josep Mascort, conegut a casa seva.

Melció Marial, candidat també de l'Azaña a Madrid «por si las moscas».

M. Serra Moret, ex-conseller de la Generalitat, diputat a les Constituents i al Parlament de Catalunya, rabassaire enfurismat i massa conegut a tota la Costa de Llevant.

Ja ha fet bé el poble de batejar-los «el Quintet de l'Empastre!»

Candidatura Catalana

Carles Badia Malagrida

Narcís de Carreres Guiteres

Ramon de Dalmases Vilavecchia

Joan Estelrich i Artigues

Pelai Negre Pastell

TINGUEM SENY

Hi ha plantejat un problema, que és impossible que no constitueixi la preocupació més punyent de totes les que poden abassegar l'atenció del ciutadà que té plena consciència de les hores greus que estem vivint.

Aquest problema, transcendental i que pot marcar, que marcarà una ruta importantíssima per la qual haurà de transcórrer el desenvolupament de tota la vida de Catalunya i d'Espanya, té marcada la data que esdevindrà històrica, del 19 d'aquest mes, per tal de decidir quina hagi d'ésser la seva solució.

Es un problema que es presenta plantejat en termes clars i precisos, i per tant no calen pas gaires meditacions per adoptar enfront d'ell una posició definida desproveïda de dubtes.

No es tracta, en definitiva, d'altra cosa que de decidir el dia de les eleccions si voldran els ciutadans que continuï la política destructora i fomentadora de lluites i d'odis que ens ha portat a l'actual estat de malestar, que en una continuació ens conduiria irremissiblement a una caiguda irreparable, o si optaran per posar la correcció adequada als estralls de tots els ordres que la política desatentada que ha imperat ens ha portat.

No cal ja, el punt a què hem arribat, fer una llarga enumeració de càrrecs als governants que amb la República han acaparat totalment el poder, tant a Madrid com a la Generalitat, perquè tothom tingui una clara visió del mal que ha estat fet per ells durant aquesta etapa governamental. Cadascú, dintre l'espera que abarca el camp dels propis interessos i de les creences pròpies, podrà fàcilment copsar quina és actualment la seva situació en els moments presents, i si vol meditar, per poc que sigui, veurà també quina és la situació de la col·lectivitat en el terreny social, en l'econòmic, en el de les consciències perturbades per l'actuació legislativa i governamental d'uns homes que en lloc d'inspirar-se en el bé col·lectiu, solament s'han deixat portar per un esperit de destrucció i en el millor dels casos per concepcions filles de la més palesa manca d'aptitud i de capacitat d'estadistes i de governants.

Situant dintre Catalunya la contesa electoral imminent, també és clara la deducció que s'ha de desprendre del dilema que abans hem exposat entre seguir la política actual o portar-la per nous viarans que anul·lin en el possible les desgraciades conseqüències que conscientment o inconscientment n'han de sofrir la immensa majoria de ciutadans.

Solament dues forces s'enfrontaran amb possibilitat de victòria: d'una banda l'Esquerra Catalana amb tota la seva significació catastròfica; de l'altra banda Lliga Catalana amb la seva significació avalada pel passat i amb tota la puixança de l'hora present, filla de l'anhel de llurs dirigents i de llurs seguidors d'aconseguir la pau i la prosperitat malmeses. Així ho ha volgut l'absurda llei electoral vigent.

Es per tot això que cal que tots els ciutadans, homes i dones, pensin que no votar la Lliga és el mateix que votar l'Esquerra. Aquest és en realitat el dilema.

I que votar la Lliga significa ajudar a instaurar un estat de comprensió, de tolerància, tan necessària a Catalunya com a Espanya, per tal que pugui ésser una realitat l'apaivagament de les passions excitades, ja que sense això ni és possible la germanor desitjable, ni pot produir-se l'estat de prosperitat que abarqui tots els ciutadans.

Es tan poca cosa la candidatura que amb tots els treballs ha conjuminat l'Esquerra per aquesta «província» que «Empordà Federal» no troba altra manera de fer campanya en demanar el vot que exclamar històricament a tota plana:

«L'objectiu (de les dretes) és arrencar a la República l'ànima que l'aguanta, l'entranya que és la seva vida».

¡Mare de Déu i quines coses tan truculents fa dir la por de perdre els «enxufes» de que tan generosament s'han dotat a espalles del poble els homes d'Esquerra!

Llegeix, lector o lectora...

... les següents dades, tretes de la Gasetta, les quals són més eloqüents que tot el que nosaltres puguéssim dir-te referent a administració, i que copiem d'un periòdic:

En els dos anys últims han introduït, els nostres governants, els següents augments en el Pressupost de l'Estat:

1.^{er} El parlament actual costa 10.000.000 de pessetes a l'any. (L'antic Congrés i Senat reunits només costaven 6,322.000 pessetes.)

2.^{on} El Deute Públic ha augmentat en uns mil milions.

3.^{er} Es despèn més del doble en atencions de Classes Passives. Aquí són els 111.000.000 dels retirats «economitats» pel Sr. Azaña, en el pressupost de Guerra.

Malgrat tot, o sia havent carregat a Classes Passives el que li corresponia, el pressupost de Guerra ha augmentat en 10.000.000 de pessetes.

4.^{art} S'han augmentat: 7.500.000 pessetes a la Presidència; 2.060.000 a Estat; 8.000.000 a Marina i... ¡mes de 22.000.000 de pessetes a Hisenda!, portant-hi una fronda burocràtica més densa que la tropical. Solament el personal de Madrid costa al Tresor d'Espanya 27.000.000 de pessetes a l'any!

5.^è S'han creat set Direccions generals, l'Institut de Reforma Agrària, que no serveix per a res.

El ministeri d'Agricultura és el paradís dels enxufistes! I, mentrestant els agricultors es troben a la misèria; venen les patates primerenques a set cèntims el quilo, les taronges a una pesseta les 150!

6.^è El pressupost del ministeri del Treball ha augmentat en 70.000.000 de pessetes a l'any. I els parats—tants que n'hi ha!—en quant? ¡Contesta, pobre obrer, que no trobes enlloc collocació!

També en aquest Ministeri predominen els enxufistes del socialisme.

7.^è En resum: en dos anys s'han augmentat les despeses públiques de l'Estat en tres mil disset milions de pessetes a l'any.

Es a dir, que, per a pagar les despeses augmentades durant els dos anys darrers, a cada espanyol, gran o petit, li costarà, de més a més del que ja pagava, la quantitat de 135 pessetes a l'any. Som feliços. Ja ens ho deien: ¡Elector, electora, abans de votar, medita sobre aquestes dades!

8.^è Hi ha hagut augment d'11.000.000 a Justícia, malgrat la supressió del pressupost de Culte i Clerecia!

9.^è El pressupost de Governació ha passat de 219.000.000 de pessetes a 416.000.000 pessetes.

Entre Vigilància, Seguretat i Guàrdia civil, s'esmerça, solament en personal, més de 145.000.000 de pessetes!

10.^è En Obres Públiques s'esmerça 878.000.000 pessetes: les més importants, però, es troben paralitzades i sense consignació.

11.^è Les despeses d'Instrucció pública han experimentat un augment de 101 milions de pessetes!

De cara als pobles

Ens trobem en el moment més interessant per l'esdevenidor de la nostra pàtria catalana; és el moment en que tots i cada ú en particular, amb els nostres sufragis podem orientar-la vers el camí dreturer que deu seguir, o del contrari deixar que continuï com fins ara desviada cap a la tangent que la porta a passes de gegant cap el descredit i la ruïna.

Tots els que ens sentim catalanistes de veritat, tots els que aimem la nostra terra, les seves institucions més capdals, les seves velles tradicions, tenim el sagrat deure com deia més amunt, de orientar-la vers el camí de la seva prosperitat i de la seva grandesa. Per a aconseguir aquest mitjà no tenim de viure amb els ulls clucs com per desgràcia encara viuen molts homes que no donen prou importància a n'aquestes hores febres de lluita electoral.

On es manifesta més generalment aquest estat d'ànim de certes persones, és en els pobles i en molts d'ells per dissort, la lluita electoral no esdevé una lluita de partits polítics amb doctrines més o menys encertades, sinó que allò que hauria d'ésser una lluita noble i franca amb la sola condició que cada ú procurés cooperar amb tots els mitjants legals al triomf de la seva candidatura simpatitzant, es limita a una baralla desenfrenada dels de dalt amb els de baix, dels de la societat vella amb els de la nova, donant-se allavors el cas paradoxal que moltes vegades per ferla contra als que ells diuen els seus enemics, fan front a la candidatura que encarna el seu ideari. Res d'això passaria en aquests pobles si en lloc de recordar-se de les eleccions en les seves vigílies mantinguéssin ben encés sempre la flama d'aquest catalanisme que de trenta anys ençà té avivada aquesta gran i noble institució, glòria de la nostra terra que es diu Lliga Catalana i que al ensems tots amb un treball vertaderament d'apostolat procuresim infiltrar-la a n'aquests esperits encara adormits i als altres més bulledissos encarilar-los cap a la lluita, noble i serena, apartant d'ella tot bri d'odi i rancor i creant uns vertaders catalanistes de socarrel orientats amb les sanes doctrines de Lliga Catalana aquest gran partit que tots devem aspirar a convertir-lo en el vertader representant de la nostra Catalunya i d'aquest modo amb un treball constant i abnegat sense defallences de cap mena portarem el triomf a n'aquesta assenyada candidatura i amb ell el benestar moral i material de la nostra terra que prou mereix el té.

JOAQUIM GIRONELLA.

I a ells s'hauran d'afegir els inútils de la «substitució» de l'ensenyança religiosa.

Homes i dones, ara veieu si ho és, d'abrandat, el foc que tot ho devora!

Com ho és de necessari votar a la una, tota la gent de bona voluntat!

Voten la candidatura d'homes solvents! Per Déu i per la Pàtria!

J. CLAPÉS I CORBERA

(D'«Acció Feminal».)

GRAN ACTE ELECTORAL

organitzat per

Lliga Catalana de l'Alt Empordà

en el qual hi prendran part els candidats senyors Estelrich, Badia, Dalmases, Carreras i Negre

L'acte serà presidit per la filla de l'il·lustre patrici, President de Lliga Catalana, senyoreta Maria d'Abadal.

Tindrà lloc al Teatre El Jardí el pròxim divendres, dia 17 a les 7 del vespre.

Entrada lliure per a les dones; els homes hauran de precurar-se la corresponent invitació a la Secretaria de Lliga Catalana de l'Alt Empordà

Monturiol, 2

FIGUERES

Dones, compliu el vostre deure

S'apropa el dia en que, per primera vegada teniu el dret de fer valer els vostres ideals i desitjos. Tothom parla de l'influència que podeu tenir vosaltres — pel nombre més superior als homes — en capgirar aquella baixa política esquerrana, que sols ha servit per a portar la desunió entre tots els catalans.

La República vingué amb el nom de llibertat, però per desgràcia aquesta sols ha estat per aquells que a última hora veient que els seus enxufismes trontollaven han constituït la seva força amb un «exèrcit» anomenat d'escamots fent com fa alguns dies la ridícula mozanganga a l'Estadi presidint-los un home que hauria d'ésser President de tots els catalans però que per desgràcia sols és president sols per uns quants. Allí escupiren la Justícia dient: Si la votació ens és adversa la ferem nostre amb la força bruta.

Si, ells són els que porten la discòrdia, els que tenen la culpa d'aquest vessament de sang que hi ha hagut d'ençà de la República, per tota la nostre terra, ells els que apoïaren el compliment de les lleis laïques i lleis agràries que han portat aquest estat de coses al camp i a la ciutat. I ara us pregunteu, quines són les persones que han de portar-nos a una Catalunya rica i plena? quin és el partit que us assegura el benestar material i el respecte a les vostres creences? Doneu una ullada al Parlament de Catalunya, allí hi trobareu una petita minoria que dia per dia fa sentir la seva veu fent tots els possibles per entorpir l'aplicació de les lleis que serien en pocs temps la misèria de casa nostra i el desprestigi de tot Catalunya. Feu doncs que d'aquesta petita minoria del Parlament de Catalunya, en surti una altra més nombrosa i més forta, per al Parlament d'Espanya, disposada a sacrificar-se tot pel benestar de Catalunya com fins ara han fet els homes que han representat el partit de Lliga Catalana.

Seria una equivocació creure que cap altre partit hagués d'adjudicar-se el dret a una millor defensa de la Religió, puix que si algun ho afirmés contribuiria a formar un estat de pertorbació que solament podria afavorir a l'Esquerra.

Els nostres candidats tots ells prou coneuts de tothom, seran, si la victòria és nostra, els que portaran la veu de protesta a les Corts per totes les malvestats que fins ara ens han fet els nostres governants.

Dones, voten i feu votar la nostra candidatura que ella us portarà la pau i tranquil·litat, tant esperada en la vostra llar.

J. G.

Conferència Pública

a càrrec de

Joan Estelrich i Artigues

el qual desenrotllarà el suggestiu tema «Lliga Catalana davant les eleccions»

dilluns, dia 13, a les 10 de la nit, en l'estatge social de

Lliga Catalana de l'Alt Empordà
Monturiol, 2 FIGUERES

Actes que celebrarà Lliga Catalana de l'Alt Empordà la pròxima setmana:

Dimarts, Garrigàs i Arenys d'Empordà; Dimecres, Sant Pere Pescador; Dijous, Cistella i Espolla; Divendres, Borrassà i Agullana; Dissabte, Castelló d'Empúries i Masanet de Cabrenys.

En tots aquests actes hi prendran part alguns dels candidats, així com també el diputat al Parlament de Catalunya senyor Vallés i Pujals, i alguns elements d'aquesta Entitat.

NOTICIES

UNA INFÀMIA

Encara que en temps electoral sembla que els imperatius de l'honor estan de vacances i que tots els mitjans són licites per atuir l'enemic, hi ha coses que, per referir-se al sagrat de les consciències, haurien d'ésser interdites per a tota persona que tingui un mitjà respecte al Decàleg i a l'honorabilitat d'altri.

Diem això, perquè s'ha pretengut fer campanya entre els catòlics fervents en contra del candidat de Lliga Catalana senyor Badia Malagrida, tillant-lo de pertanyent a la secta anticatòlica de la Maçoneria.

El fet de pertànyer el senyor Badia a una falanga política com Lliga Catalana, ja hauria de fer obrir els ulls dels qui s'han escandalitzat davant de aital acusació. Per altra part, s'han de fixar en la manera com s'escampa la calúnnia, anònimament, sense cap garantia seriosa i solament amb el fi de sembrar la incertesa i la defecció en el camp dretà.

Nosaltres, conscients del nostre deure, desmentim obertament la infàmia calumniosa que ateny en el més viu dels sentiments del nostre amic Badia i emplacem els calumniadors, en nom del Decàleg i del respecte a l'honor del pròxim, a que portin proves, si gosen, de llur mentida o a que rectifiquin noblement el mal causat entre els catòlics senzills i de bona fe.

Hi ha coses que mai seran licites per més passió política que les inspiri.

«Empordà Federal» crida les seves hosts a votar en nom de la Constitució, de l'Estatut de Catalunya, de les Lleis religioses, de les Lleis socials i de les responsabilitats.

Ens sembla que esmentar tot això en les columnes del setmanari esquerrista és «mentar la soga en casa del ahorcado» com diuen els castellans.

Perquè la Constitució són ells qui l'han trepitjada amb ia desgraciada Llei de Defensa tirànica i dictatorial; l'Estatut de Catalunya són ells qui l'han desacreditat fent que encara no vigeixi; les Lleis religioses les han fetes servir per dividir els ciutadans oprimint i vexant una part ben nombrosa; les Lleis socials s'han reduït a portar l'infern al camp de Catalunya i el pesombre de la crisi als industrials augmentant terriblement els parats; i les Responsabilitats, després de dos anys d'actuació de les Corts, encara són a la Xina.

Si no té «Empordà Federal» altra candela per anar al llit...

Lliga Catalana de l'Alt Empordà

comunica que tots els electors que desitgin consultar les dades per a les properes eleccions, podran fer-ho visitant les Oficines Electorals obertes a la Secretaria de l'Entitat (Monturiol, 2), per les que regirà el següent horari:

Diumenges de 3 a 5 tarda

Dijous: oberta tot el dia.

Demés dies de la setmana: de 6 tarda a 11 nit.

Essent en període electoral, el diputat al Parlament de Catalunya senyor Joan Vallés i Pujals visitarà cada dijous l'estatge social de Lliga Catalana de l'Alt Empordà, perquè els nombrosos simpatitzants puguin saludar-lo a les tardes dels dies asenyalats.

En el poble de Vilafant s'ha constituït el Comitè Directiu del «Segell pro Infància» de la següent manera:

President, senyor Francesc Soler i Lloveras; Vice-President, Sr. Joaquim Bosch i Clos; Tresorer, senyor Valentí Vilà i Roura; Secretari, Miquel Pratsevall i Font; Vocal primer, senyor Tomàs Ginjaume i Carbonell; Vocal segon senyor Joan Agustí i Bosch.

Billar en molt bon estat, pervendre. Casino Menestral Figuerenc.

Hi ha vertader interès per assistir demà a la inauguració del Cinema Sonor que ha estat instal·lat al Patronat de la Catequística. Hem sentit fer molts elogis de l'aparell que és un dels novíssims models de la Casa «Pionifilms» de Milà, representada a Espanya pels senyors Magaldi S. A. i a Figueres pel senyor Lluís Gifre.

Amb motiu d'aquesta inauguració han estat millorades notablement les condicions acústiques de la Sala, aprofitant-se, a la vegada, per decorar-la segons l'estil modernista del conjunt, havent plenament reeixit el notable artista figuerenc i bon amic nostre En Joan Sutrà per al qual seran, sens dubte, les lloances dels protectors qui demà emplenaran la famosa Sala d'Espectacles.

Per a llogar hi ha uns baixos al carrer de la Muralla n.º 9 a prop de la nova plaça del mercat de verdures.

Donarà raó el seu propietari Joan Lloveras Bret. Magatzem de Colonials. Muralla, 17, Figueres.

Es troba malalt d'alguna consideració el nostre preat amic En Josep Casademont, candidat que fou d'Unió Catalanista en les passades eleccions municipals.

Es amb tot el cor que desitgem veure confirmada la millora darrerament iniciada.

Sant Martí ha fet honor al seu «estiuet». Ahir, després de dies rúfols de tramontana i pluja, feu un temps esplèndid que continua avui, assegurant una concorreguda festa als 29 pobles de l'Empordà que celebren llur festa major, entre els quals hom compta les veïnes poblacions de Perelada i El Far.

El mercat de dijous, però, fou molt pobre, malgrat la tradicional animació que antany tenia.

Venda de mobles

Procedents d'un embarg judicial, es venen en el baix de la casa n.º 20 del carrer dels Tins (abans escola de dibuix), diversos mobles a preus de ganga, de 10 a 12 del matí de tots els dies.

Exposició de Crisantems.—El passat dissabte s'obri a Atenea l'exposició de Crisantems havent-se tancat dijous o siga abans d'ahir.

L'espaiosa sala de conferències i exposicions feia goig de debó amb la gran munió d'exemplars d'aquesta formosa flor.

Durant els dies que ha estat oberta es pot dir que ha passat per aquella exposició, tot Figueres, lloant els estants dels expositors.

I ara heus aci el veredict que s'ha donat amb els premis corresponents:

El Jurat integrat pels senyors Bartomeu Trulls, Sebastià Escapa i J. Puig Pujades va acordar concedir:

Primer premi de 150 ptes, i medalla de l'Institut de Sant Isidre al Sr. Jules Pujol per les seves crisantemes i matolls.

3 premis de 150 ptes. cada un als senyors Josep Bonaterra, Alfons Cals, Angel Trémols i un premi de 75 ptes. a la Sra. Isabel Riera Canet.

Després de finida l'Exposició foren cedides bon nombre de flors per l'Hospital, Asil i Presó. En nom dels desgraciats d'aquells establiments adrecem les gràcies als donants.

Bunyols. En trovaran d'excel·lents i d'exquisit gust a l'acreditada tenda de Comestibles d'en Manuel Juncà, carrer Alt de Sant Pere 13, Figueres.

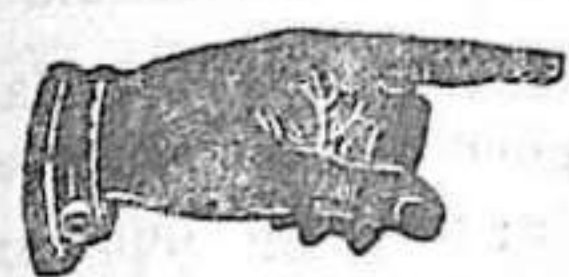
Dilluns vinent tindrà lloc a Cívica Femenina la reunió mesal reglamentària de la Secció d'obreres. Es d'esperar que totes les inscrites es faran un deure d'assistir-hi.

Marian Basil Mestre de ca ses, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Diumenge passat actuà al Patronat de la Catequística l'Elenc d'Afficionats del Centre Catòlic de Banyoles, representant amb gran èxit el drama «Lluita de cors» i el sànet «La llufa».

Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.



Calefacció Central

Demaneu Projectes i Pressupostos gratis a

PERE BRUNET

Constructor Mecànic

GARANTIA ABSOLUTA

Plaça de Catalunya, 13 i 14. -- FIGUERES

En els examens d'ingrés a la Universitat de Barcelona han obtingut un assenyalat triomf els Germans de les Escoles Cristianes que fins ara havien regentat l'important Pensionat de la Immaculada. L'únic batxiller d'aquest Institut que ha estat admès en la Secció de Ciències N'Antoni Feliu de Fortià ha estat alumne durant tots els estudis de l'esmentat Pensionat, així com els dos únics admesos a la Secció de Lletres En Ferran Viader Gustà qui ha fet tots els estudis amb els Germans i N'Alvar Feliu de Llançà qui hi passà un curs.

Igualment ha ingressat a l'Escola Superior d'Agricultura de la Generalitat En Robert Ribera, de Port-Bou, qui cursa tots els estudis de comerç al Pensionat de la Immaculada.

Són aquests triomfs dels que acrediten un establiment docent i fan més odiosa la disposició sectària que ha privat de exercir l'ensenyament a aquests excel·lents mestres, pel pecat (?) de portar una bona garantia d'honorada i eficient pedagogia.

Quant compri un watter o lavabo sia País o Estranger

EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

si vol comprar amb tota confiança ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4, - Girona 25. Telèfon, n.º 116

FIGUERES

Es la més important de la Comarca

Dimarts passat el Patronat Parroquial de la Catequística tingué lloc la tercera conferència del nostre distingit estimat Dr. Burgas, la qual fou digníssim colofó als dies anteriors.

El vestibul del teatre es veié curullat de senyores i senyors freturosos de seguir amb l'oida i amb la vista la relació tan interessant que sorgia com l'aigua cristallina d'una font d'entre boiratge, de la hora del conferenciant, mentre en la pantalla s'hi dibuixaven, fent-se així més interessant, les vistes de les visites jubilar a les quatre Basíliques papals, la de Pius XI i els peregrins d'Espanya; l'audiència papal etc.

Només cal dir que l'auditori, en acabar la simpàtica conferència que havia durat una hora llarga, es creia que tot just era començada.

Vagi la nostra coral enhorabona al dilecte amic Dr. Burgas i els nostres aplaudiments que acompanyin l'ovació que escoltà en acabar tan interessant conferència.

Per a vendre

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

Per a llogar S'hi troba un despatx en primer pis, punt cèntric. Raó en aquesta Redacció.

Els Mestres de Capella, Organistes i Cantors, del Bisbat, celebraran enguany la festa de Sta. Cecília en la nostra ciutat d'una faigó ben solemnia. Hi haurà Ofici solemne a l'Església Parroquial, Assemblea, Dinar de germanor i Vetllada al Patronat. En el nombre vinent publicarem el programa complet de la festa. Mentre tant felicitem anticipadament a l'incansable i zelós Mestre de Capella i Organista de la nostra Parroquial Mn. Josep M.ª Albert per l'interès que ha posat en que l'exmentada festa sigui un magne esdeveniment religiós musical.

ATENCIÓ. Llegeixis a la 6.ª pàgina: L'actuació dels nostres diputats a les Constituents. Fragments de discursos ben significatiu en diferents qüestions.

Els esquerristes de la Federació de la Rambla diuen que «el militant actiu de la democràcia i l'obrer seran al rengle, a donar el pit».

Com sempre, els homes de la F. R. S. s'equivoquen lamentablement.

Fora dels «escamots» enxufats, agafats al pit de la Generalitat, els militants actius de la democràcia ni els obrers no hi seran pas al rengle de l'Esquerra.

Estan cansats de la rifada de la «caseta i l'hortet» i que per postres els donessin la repressió de la conca del Llobregat, l'embarcada al «Buenos Aires», la deportació a Bata i els assassinats de Casas Viejas. Els han conegut massa als «redemptors» de l'Esquerra.

MAGATZEMS
de Carbons Minerals i Cok

Joan Ramis

A. Clavé (abans S. Wätzer), 14. Telèfon, 278 R.

Classes especials per a calefacció central

CARDIFF, ANTRACITES, BRIQUETES

Per a Estufes, Solamandres i Cuines
CARDIFF, ANTRACITES, OVIDES, COK CONDENSAT

Preus sense competència

Servei a domicili.

Tenda de queviures
es ven a bon preu, amb clientela feta.

Raó: en aquesta mateixa administració.

Per a vendre

hi ha una barberia cèntrica i acreditada, a bon preu.

Raó en aquesta administració.

Per a vendre Moto B. S. A. nou model 3 i 1/2 H. P. en molt bon estat. Raó en aquesta administració.

Petits Poemes

Polidesa

*Diu a sa mare l'infant:
«guaita el cirerer que és bell»
i el cirerer a l'instant
li tira un roig penjarell.*

Mudança

*Ahir mil delectances prometies
a mon cor de carinyo assedegat;
més avui, quan a l'horta t'he trobat,
ja quasi no em coneixies.*

Bell Iniant

*Repós de la tarda blava
i aroma del taronger,
un rossinyol que cantava
i una rosa en el roser,*

El Vent

*En l'ombrívola verneda,
voluptuós s'hi fica el vent,
i del goig d'aquell moment
queda un frissament de seda.*

DOLORS BATLLE.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà diumenge, els sufragis del Sant Novenari seran aplicats a favor i intencions d'una devota. A les set, missa de novenari amb el res de la primera part del sant rosari; a les vuit, missa de conclusió del Sant Novenari amb plàtica i comunió general; a les nou, missa catequística i plàtica doctrinal; a les deu, ofici, exposició de Jesús Sagrat i res de les lletanies dels Sants per implorar la misericòrdia de Déu en les circumstàncies actuals; a les onze, missa i explicació catequística; a les dotze, missa de novenari i res de la segona part del sant rosari; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a tres quarts de quatre, funció de conclusió del Novenari amb sermó.

Dilluns, dia 13, a dos quarts de vuit, missa i visita a Sant Antoni de Pàdua; la missa serà aplicada a favor dels donants; a les set de la tarda i restants dies de la setmana, res del sant rosari, visita al Santíssim i oració mental.

Dissabte, començ de la novena dels desposoris de Sant Josep, amb missa tots els dies a les deu, i funció pròpia a les set de la tarda; a les vuit de la vetlla, la Lliga P. de Perseverança, tindrà recés espiritual amb plàtica i missa de comunió el diumenge, a les vuit.

Diumenge, dia 19, a totes les misses es passarà col·lecta a favor del Culte i Clerecia.

Església de Sant Antoni.—Diumenge de la setmana vinent, tercer del mes, la V. O. T. de Sant Francesc hi celebrarà l'acostumada funció mensual amb missa de Comunió general a les vuit del matí, i a les quatre de la tarda, Via-Crucis res dels dotze parenostres, lectura espiritual, conferència pel Rvnd. Lluís Perramon i cant.

Quaranta Hores.—Església de Sant Sebastià.

Sufragis.—Dimarts, Dia 14, a dos quarts de nou, i a la capella dels Dolors, per encàrrec de Cívica Femenina es dirà una missa per a l'etern repòs de l'ànima de Na Blanca de Pagès. A dos quarts d'onze, a les onze i a dos quarts de dotze, es celebraran tres misses en sufragi de l'ànima de Joan Francesc i Boner, a. C. s.

Dijous, dia 16, totes les misses seran aplicades en sufragi de l'ànima de Maria del Rosari Eloy, Vidua de Elias, segon aniversari del seu traspàs; a dos quarts de nou, la missa serà celebrada a l'altar del Sagrat Cor de Jesús.

Moviment Parroquial

comprensiu del dia 4 de Novembre a la data

Baptismes

Domènec Moli Serra.—Carles Blanco Mitjà.

Matrimonis

Miquel Hostench Vilanova amb Francesca Ferrer Callol.—Miquel Trull Pairet amb Rosa Giralt Pous.—Lluís Casademont Riera amb Angela Oliveres Punset.—Pere Corretger Nierga amb Teresa Madern Fàbrega.—Joaquim Font Sabrià amb Imelda Illa Sobrequés.—Josep Comas Palau amb Sara Viñas Bonavia.

Defuncions

Manuel Segura Bech, 61 a.

Rosa Planella SORGIDORA

Si teniu alguna peça de roba esquingada, cremada o arnada no la desprecieu porteu-la a casa la sorgidora que us la deixarà com nova, i a bon preu.

Es garantitza la perfecció en tota classe de sorgits.—Gran rapidesa en els encàrrecs.

Carrer 1.º de maig, 3, 3.º pis
(abans carrer Sant Rafael)

OLOT

Passaports

TRAMITACIÓ RÀPIDA.

Lluís Gifre, Monturiol, 7.—Telèf. 78.



CONSULTORI- MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les criatures.
Malalties de la pell.
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

ANTONI BRUSÉS

Medicina General

MALALTIES DE L'APARELL URINARI

CIRURGIA DE L'ESPECIALITAT

amb la col·laboració del Dr. FELIP MESTRE SANCHO

Sots-cap del Servei d'Urologia dels Hospitals de Santa Creu

i Sant Pau de Barcelona.

Cervantes, 28

Consulta: de dos quarts de dotze a dos quarts de dues.

FIGUERES

i Hores convingudes

LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

La salut per
les plantes



Són el medicament natural, sa i inofensiu que vé demostrant des de fa 25 anys que es crearen, dur extraordinari poder curatiu. Exerceix una poderosa depuració i renovació orgànica restablint l'equilibri de la salut. No exigeixen un règim especial d'alimentació.

Encara que vostè hagi assajat tots els mitjans existents per a recuperar la salut sense aconseguir-ho, no desesperi de veure's lliure de la seva dolença. Demani avui mateix el llibre "La Medicina Vegetal" i el

BUTLLETÍ MENSUAL «Lo que dicen los curados»

en el que es reproduïxen les cartes que rebem cada mes, demostrant la eficàcia d'aquesta meravellosa forma de curació PER MITJA DE PLANTES descobertes per l'Abat Hamon.

Comprovarà vostè mateix que encara hi ha un mètode senzill i natural, però segur, que podrà tornar-li la salut i la íntima satisfacció de la vida.

INDICACIONS

- N.º 1 Diabetes.
- " 2 Albuminúria.
- " 3 Reuma, Artrítisme.
- " 4 Anèmia.
- " 5 Solitària.
- " 6 Nervis, Epilepsia.
- " 7 Tos ierina.
- " 8 Règies doloroses.
- " 9 Cucs
- " 10 Diarrea i enteritis.
- " 11 Obesitat, Paràlisi.
- " 12 Depurativa sang.
- " 13 Malalties l'estomac.
- " 14 Mala circulació de la sang. Varices, Hemorroides.
- " 15 Tos, Grip, Bronquitis, Asma.
- " 16 Ocr, Ronyons, Fetge, Bufeta.
- " 17 Restrenyiment.
- " 18 Úlcera estomac.
- " 19 Úlcera varicoses.
- " 20 Preventiva malalt.

GRATIS

s'envia. Demani'l personalment o enviant aquest anunci en sobre obert i segell de 2 cèntims.

Senyor Dtor. de Laboratoris Botànics y Marinos. Ronda de la Universitat, núm. 6. Barcelona.
Serveixi's enviar-me GRATIS I SENSE COMPROMIS el butlletí mensual "Lo que dicen los curados" i el llibre "La Medicina Vegetal".

Nom.....
Carrer.....
Ciutat.....
Província.....

Venda a Figueres: Farmàcia VIDAL, carrer Joan Maragall

TODAS LAS VENTAJAS DEL SOL, SIN NINGUNA MOLESTIA



Bronceé su piel pero evite las escoceduras aplicándose

Bálsamo BIHEL

Cicatrizante y secante energético. Desinfecta y calma el dolor.

Precio 2'50
Tubito incluido

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Remitiendo 0'40 ptas. en sellos de Correo a Establecimientos VILAR, S. A., Avenida 14 de Abril, 323, Barcelona. le será enviado, franco domicilio, un tubito de muestra de Bálsamo Bihel.

L'actuació dels nostres diputats a les Constituents

Aquesta llei prepara altres «Tràgalas»

«Ha venido la República; hemos tenido los errores y las derivaciones posibles del régimen, sobre todo en su primer periodo de actuación; pero hemos confiado también en que este régimen nuevo, la República nueva, no sería tan sólo la inauguración de un republicano antagónico, sólo en sus aspectos externos, del régimen monárquico que había antes, sino que hemos tenido la ilusión, fundamentada en declaraciones de los primeros hombres de la República y de la situación, de que este nuevo régimen representaría en todos sus aspectos, pero sobre todo en los aspectos de la conciliación hispánica, un nuevo ordenes encial radical, íntimo, en las cosas culturales en las cosas que atañen a la organización interna del país; pero con esta ley delante podemos comprobar que, por lo menos en el aspecto confesional y espiritual, no se realiza esta ilusión, sino que se ahondan las diferencias y se crean nuevas circunstancias para preparar otros trágalas. En vez de rectificar esta historia agría más que gloriosa que nos ha dividido, y ha puesto en nuestras manos tantas veces las armas fraticidas, os habéis erigido en son de guerra, para vengar agravios y persecuciones de otros tiempos, haciendo caso omiso de lo positivo y grande, de lo constructivo y perenne que han dado a la Patria y al mundo los que hoy consideráis todavía como enemigos acérrimos. Evidentemente habrá un sector de la opinión pública en España que se considerará dañado implacablemente. Y es muy natural, por tanto, que, como consecuencia de esa ley, pueda producirse lo que todos tememos; y es la preparación de un desquite contra esta ley y lo que significa esta ley. Tampoco es extraño que ante ataques de esta categoría haya quién piense desesperadamente, en su conciencia de víctima, en restauraciones, en transformaciones y en trastornos que pudieran traer como consecuencia la vuelta a situaciones pasadas».

«Yo no las deseo, evidentemente. Es más, soy francamente irreconciliable con ellas. Y si mis pobres palabras pudieran tener alguna influencia sobre los elementos más directamente dañados, me permitiría aconsejarles, humildemente, que, en estos tiempos de infortunio para ellos, supiesen resistir pacíficamente, cristianamente, y esperar tiempos de rectificación, tiempos de reparación, los cuales no pueden faltar, forzadamente deben venir, si España se decide a fin de cuentas por la libertad y [contra los sectarismos, se decide por la concordia cívica contra la lucha civil, se decide, en suma, por un estado legal permanente, único dentro del cual puede desarrollarse un régimen porqué sin tal situación básica de legalidad permanente todo régimen puede considerarse como eventual y transitorio».

Necessitat de l'acord amb l'Església

«A mi juicio, para España, para la República, para el nuevo régimen, había más ventaja en buscar un acuerdo que buscó y encontró mediante Briand, la Francia republicana, que para muchos de vosotros es un ejemplo; acuerdo que ha encontrado también, obteniendo sus ventajas, un régimen como el italiano y un hombre como Mussolini, a quién no creo que vosotros queráis sobrepasar en pasión estatista. Francia ha reconocido la importancia que en el exterior, por ejemplo, tenían sus misiones y lo ha reconocido también Italia. Evidentemente, después de esta ley, nuestras misiones en el extranjero ya no serán lo que eran ni podrán realizar con igual intensidad aquella labor, de gran prestigio para España, que en el Oriente, en Africa y en América realizan los misioneros religiosos, y que es por lo menos temerario abandonar. Italia y Francia van a obtener, a nuestra costa, posiciones privilegiadas.»

Cal consolidar la República

«Consolidación de un régimen quiere decir también leyes permanentes, leyes durables. Nosotros deseáramos que todas las leyes que hiciera la República, y sobre todo estas primeras leyes esenciales del régimen, fuesen lo más permanentes, lo más durables posible. Y evidentemente, esta ley, tal como viene, no puede ser una ley duradera; es una ley sujeta, desde el día que se vote, a revisiones por un estado de opinión herida. Nosotros deseáramos, con vistas a la normalidad legal y jurídica de la República, que hubiera venido una ley que pudiera tener caracteres de permanencia, y no sostener viva la querrela de los perjudicados, que siendo ahora víctimas hallarán ahora mayores simpatías en el pueblo».

Paraules del diputat Sr. Joan Estelrich en la sessió de les Corts Constituents del dia 6 d'Abril de 1932, discutint el projecte de llei sobre les Congregacions religioses.

L'atac a la consciència

«El Estado, naturalmente, tiene la obligación de vigilar, de inspeccionar, de intervenir en esa enseñanza privada; puede y debe exigir capacidad a los que la ejerzan, pero no puede ni debe suprimirla, y tanto peor, mucho peor si la persigue con pretexto de significación confesional, porque entonces si que existe, además del ataque a la libertad, un verdadero ataque a la conciencia».

«Pero dejando esta cuestión de conciencia aparte, la libertad de enseñanza aparece prácticamente como el recurso para cumplir las deficiencias económicas y yo añadiría las deficiencias morales del Estado. (Un señor diputado: Eso es teoría cavernícola). No me preocupa que os parezca cavernícola, como no me preocuparía si os pareciese lo contrario. La aplicación del proyecto de ley, cumplimentando el artículo 26 de la Constitución, vendrá a agravar terriblemente la situación actual. En un artículo reciente nuestro amigo señor Bello pedía estadísticas de los niños que reciben instrucción en los colegios congregacionistas. Puedo informarlo, y por tanto, a los señores Diputados y al señor Ministro de Instrucción pública, que sólo en la ciudad de Barcelona pasan de 30.000 y que en la totalidad de la provincia de Barcelona son cerca de 60.000, y parece que el total de los niños que el año pasado eran instruidos en las escuelas congregacionistas ascendía a más de 600.000; es decir, una tercera parte, si no hay error en mis informaciones, de los niños que asisten en España a las escuelas.»

«El Estado y las Corporaciones públicas han retirado (el señor Llopis parecía decir que no, en ciertos casos) en Cataluña, por lo menos, toda ayuda o subvención a esos colegios; sin embargo, se sostienen y en muchos casos aumenta la matrícula. No quiero hacer ninguna argumentación más sobre el hecho; escueto queda aquí y ante esos presupuestos de enseñanza, que evidentemente delatan, que evidentemente denuncian la limitación trágica de los recursos oficiales invito al señor Ministro a meditar sobre ciertas medidas que se preparan».

Paraules del diputat senyor Joan Estelrich en la sessió de les Corts Constituents del dia 20 de desembre de 1932, discutint el pressupost d'Instrucció pública.



QUE ÉS TEX-TON?

Es un Brou en Cubets català, fet exprés per al nostre paladar en ple Pla del Llobregat.

Amb un cubet de TEX-TON es pot preparar en pocs segons un deliciós plat de sopa o millorar el brou de l'olla, o bé les saïses dels guisats.

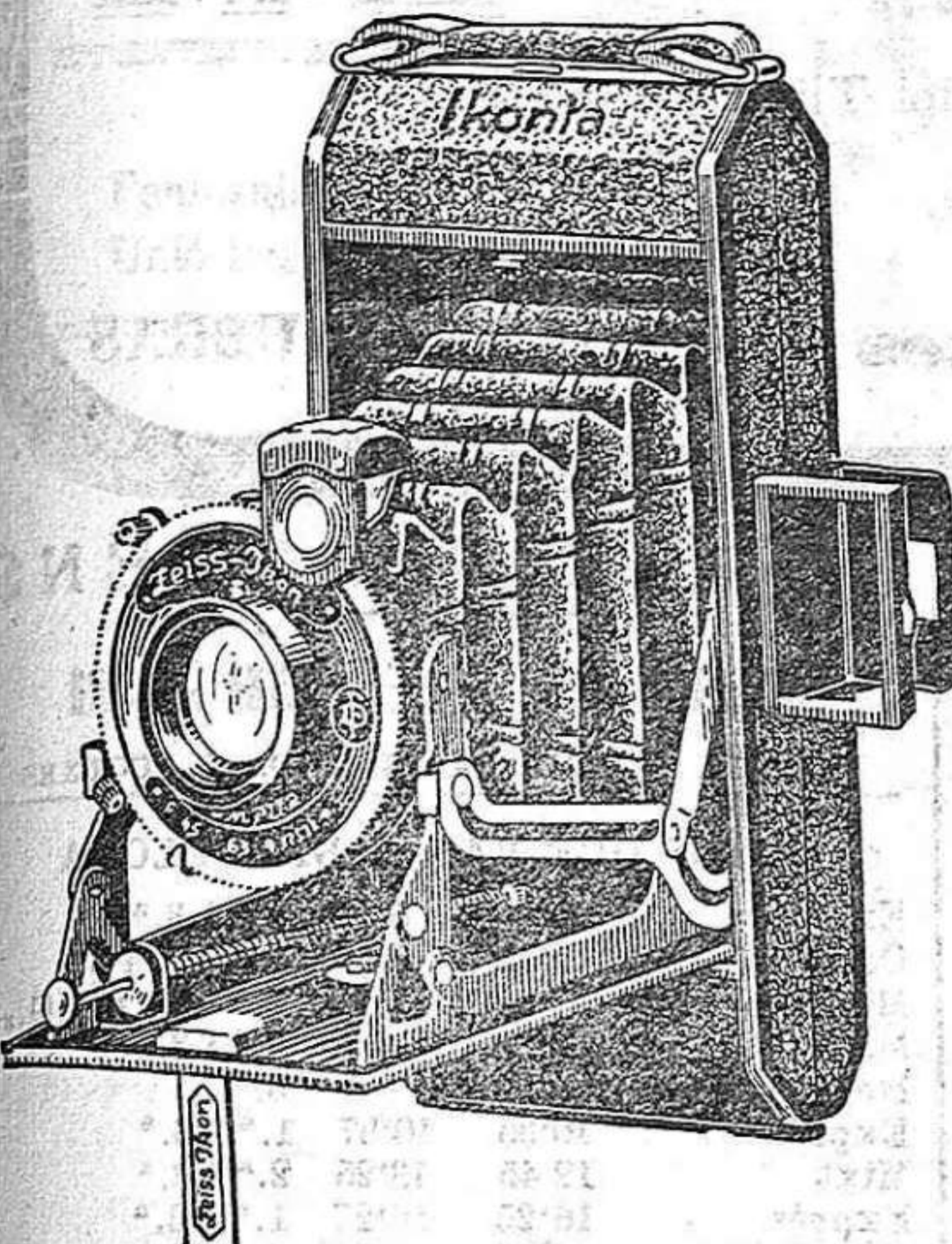
Es nutritiu i agradable al paladar; estalvia temps i diners i és econòmic.

TEX-TON

Demani'l per tot arreu a 10 cèntims el cubet

— La Subdirecció de «L'UNION», Companyia de Segurs contra Incendis, Accidents i Riscs diversos, desitja Agents en alguns pobles d'aquest partit. Dirigir-se a D. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

Solament amb un aparell **Zeiss-Ikon** obtindrà veritables reproduccions dels moments agradables viscuts durant el seu estiu i les seves excursions.



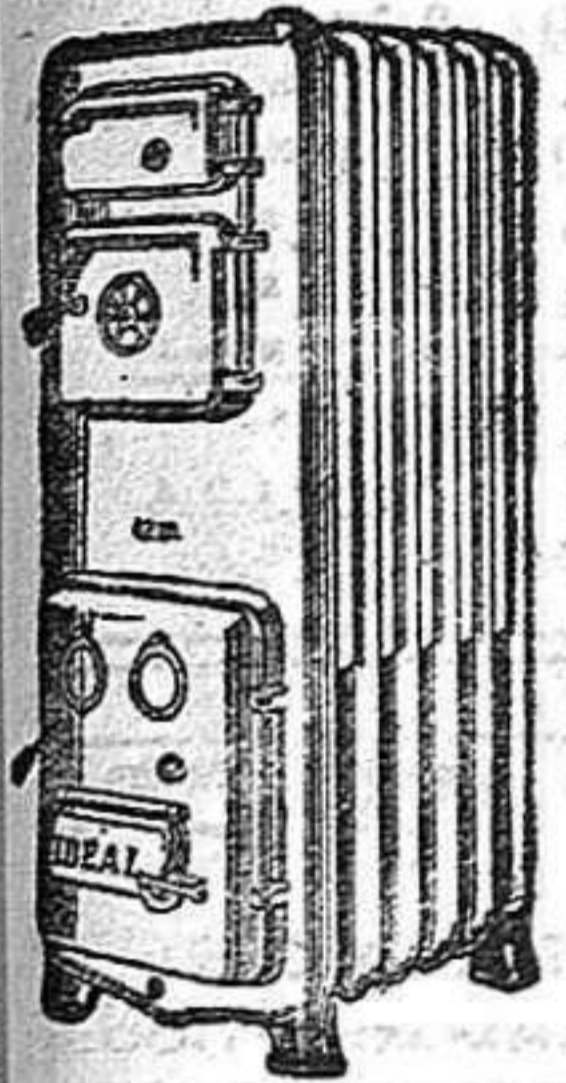
CATALEG i VENDA

El Siglo

Antoni Carreras

Telèfon, 152 X

FIGUERES



Fumisteria Espanyola

BARCELONA VALÈNCIA, 215
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals
TERMOSIFONS

CALEFACCIONS

PROJECTES i PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

FIGUERES

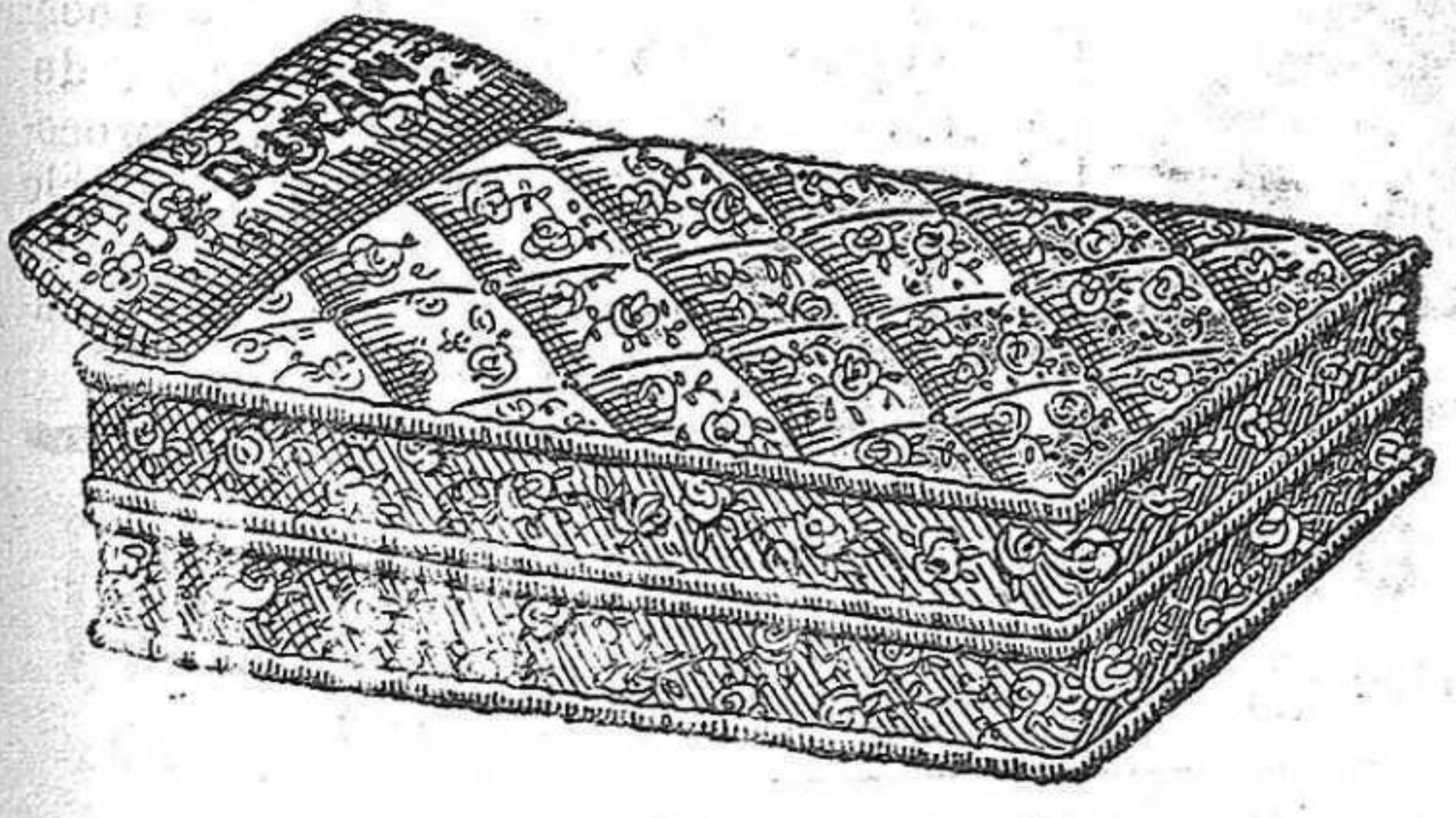


GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones. Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco. **Máquina Eléctrica BULO** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado. **Se hacen colchones a domicilio.**

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

ESTALVI DINERS...

Usant l'acreditada

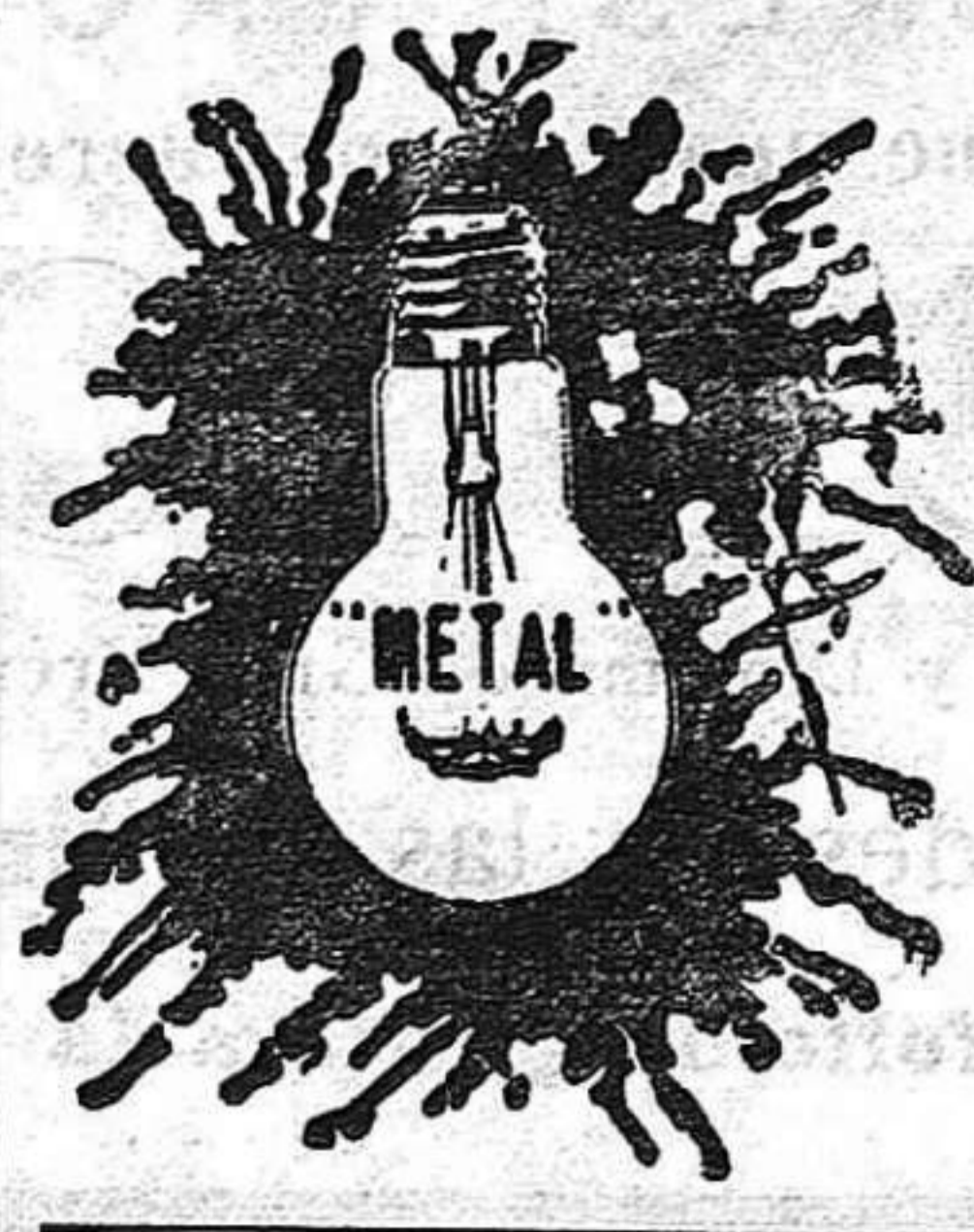
"LÀMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.



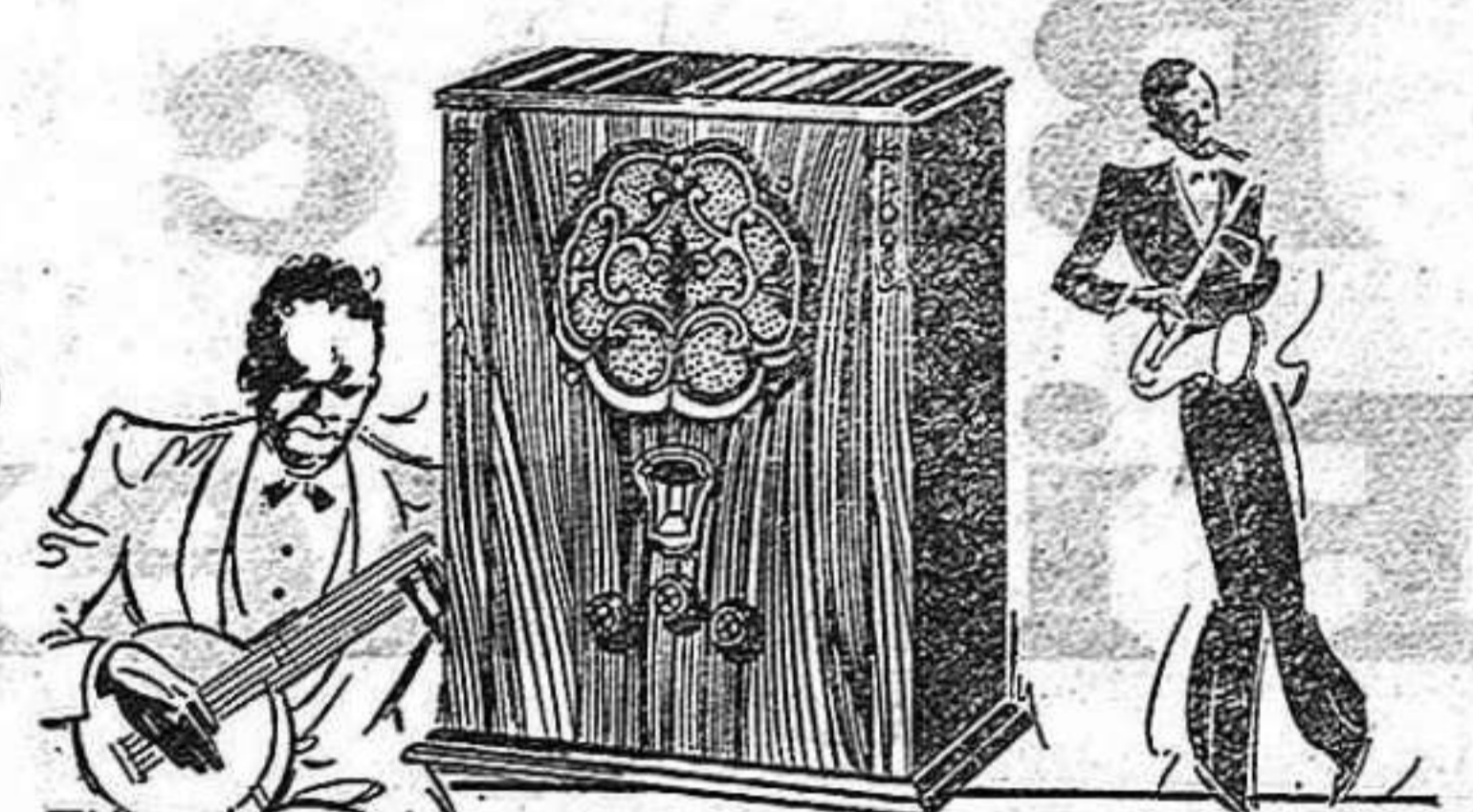
JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada **LAMPARA METAL**

Especialitat en la **BOMBA BLOCH**

Monturiol, 20 - FIGUERES



KOLSTER INTERNATIONAL RADIO

BUENO KOLSTER QUE ES CALIDAD
BONITO KOLSTER QUE ES ELEGANCIA
BARATO KOLSTER 7 VALVULAS PTS. 150

AGENTE DE VENTA:
JOSE MORELL
Monturiol, 20 FIGUERES

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics. Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 25
FIGUERES

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda. RADIUM pel tractament de tota classe de càncers. Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El diumenge i el dilluns no es visita.
Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

VAQUERIA La Granja Badalló

Propietari: **JOSEP FERRAN**

Aquesta Vaqueria produeix la llet més rica en matèria grassa

Se serveix a domicili

Per encàrrecs: carrer de Sant Antoni—FIGUERES



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

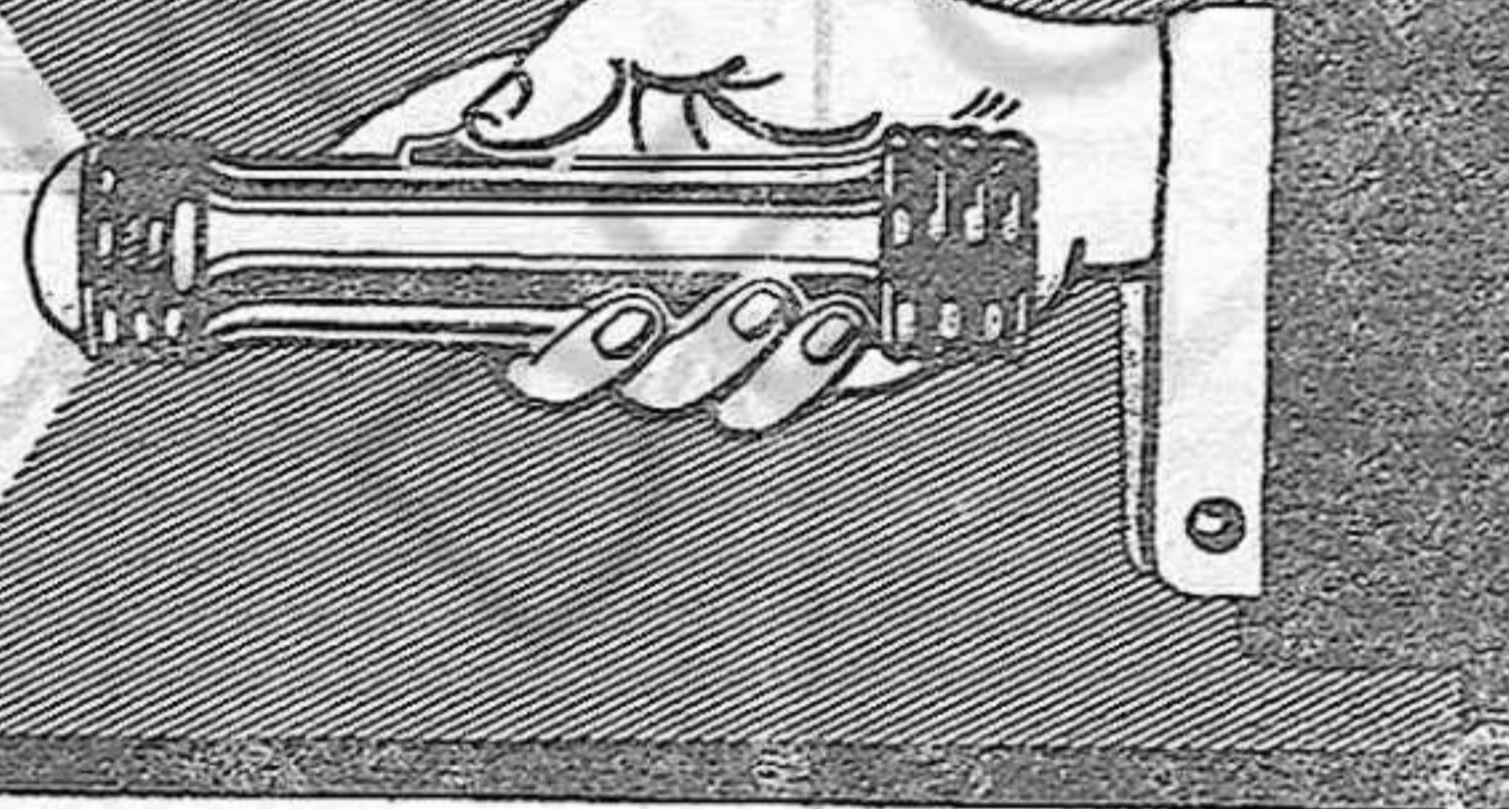
TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'35	10'37	1.ª i 3.ª
Mixt	12'45	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'25	16'27	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'19	17'25	2.ª i 3.ª
Missatger	20'16	20'28	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'36	10'42	2.ª i 3.ª
Exprés	12'23	12'25	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mixt	16'01	16'30	2.ª i 3.ª
Exprés	17'21	17'23	1.ª i 3.ª
Correu	18'40	18'45	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª i 3.ª

AL CAMP i a la CIUTAT.

AMB UNA LAMPARA DE MA
I PILA ELÈCTRICA

LOT

ANDREU LLUM BLANCA I PERMANENT
A TOT ARREU



DE VENDA: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12. - Andreu Sunyer, Girona, 25, FIGUERES



en tota l' hora!

puede su garganta ser víctima de una terrible irritación, mayormente si es usted fumador, solamente quedará usted libre de dichas molestias si con regularidad se previene dejando disolver en su boca algunas GABA.

Con el uso de GABA tienen resuelto los fumadores la preocupación constante de los efectos irritantes del tabaco, ya que con algunas GABA en la boca su garganta se mantendrá siempre fresca y sana.

En el bolsillo donde lleva usted el tabaco no olvide de llevar siempre una caja GABA.

Gaba

Caja pequeña 40 céntimos
Caja mediana UNA peseta
Caja grande 2'15

Contra la tos, catarros, gripe: GABA, siempre es lo mejor.



PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebeide, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, intercostales, de riñones, Clátrica) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

—Aparells de ràdio Bones ocasions, de varies marques i a preus reduïts, procedents de canvis per els de la insuperable marca «RADIOLA», de la Ràdio Corporation of America. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres. Telèfon, 78

BANCA ARNÚS Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MARIU: Passatge del Relloige

Sucursal de Figueres
Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla

TUBS ESPECIALS PER
A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

ROCALLA S.A. CANUDA, 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31

